

ԳԱՆՔԵՂ ԽԵՐՈՒԿ

Առաջնորդի փոխանորդ Գեր. Տ. Վազգէն Եպս. Գրպարսլեան մեր մատրան մէջ Ս. Պատարագ մատոյց տարւոյս Ապրիլ 21ին: Փոխանորդ Սրբազանին ամենամեծ փափաք փափաքն է որ զաղւոթս կազմակերպւոի օրինակելի ծուխի մը վերածուելով:

Փոխանորդ Սրբազանը Մայիս 25ին կրկին այցելութիւն տուաւ մեր համայնքին եւ անձնապէս հաղորդակցեցաւ տեղւոյս քանի մը ազգայիններու հետ, ինամակալութեան որոշումին համաձայն, նոր ինամակալներ աւելցնելու համար հինին վրայ: Նոր ինամակալութեան մասին կրկին կը գրենք շուտով:

Մայիս 25ին տեղւոյս եկեղեցասէր ազգայիններէն Տէր եւ Տիկ. Յարութիւն Նարկիզ իրենց որդւոյն Ժիրայրին ամուսնութեան առթիւ հաւաքոյթ մը սարքեցին եկեղեցւոյս սրահին մէջ ուր ներկայ գտնուեցան նաեւ փոխանորդ Սրբազանը եւ Լեւոն Սրկ. Հէքիմեան: Փոխանորդ Սրբազանը յորդորներով եւ բարեմաղթութիւններով քաջալերեց ամուսնանալու ծրագիր ունեցող զոյգը:

Ուրախ ենք յայտնելու որ տեղւոյս ազգայիններէն Քիւլհանճեան ընտանիքը Էգպրրի Փարք փոխադրուած են ամրան եղանակին իրենց պանդոկը կրկին բանալու համար: Գործոց յաջողութիւն կը մաղթենք իրենց:

Նատուրիս Տիկնանց Միութեան գործոն անդամներէն Տիկ. Վիքթորիա Փէքճեան իր ամառնային բնակարանը վերադարձած է: Իրեն եւ բոլոր օղակիութեան ելուողներուն բարի մայելում կը մաղթենք:

Բարի գալուստ կը մաղթենք Կիրակոսեան ընտանիքին որոնք մեր շրջանի մէջ փոխադրուած են վերջերս:

"Աչքերնիդ լոյս" կ'ըսենք Տէր եւ Տիկ. Թովմաս Քիւրքճեաններուն եւ իր ծնողաց որոնք բախտաւորուեցան աղջիկ գաւակով մը:

Ենորհակալութեամբ ստացուած են հետեւեալները.-

Տէր եւ Տիկ. Յարութիւն Նարկիզէ 25 տուար նուէր սրահի գործածութեան համար:

Կիւրիւնցիներու Միութենէն 15 տուար եկեղեցւոյս հողամասը գործածելուն համար:

Տարբոնի

"Էլմարի համայնքէն յաւէտ բաժնուեցաւ ինամակալութեանս նախորդ ատենապետներէն Տիգրան Ասլանեան:

Մարիցա Կէօքպրկի, մայրը Տէր եւ Տիկ. Աւետիս Կէօքպրկի, ի Տէր հանգեաւ շրջան մը առաջ: Փոխամ ծաղկէպսակի նուէրներ եղան մեր մատրան եւ արաբկիի Միութեան համար: Մանրամասնութիւնները տեսնել անգլերէն բաժնին մէջ:

Վարսենիկ հրոյ Ճարակի զոհ դարձաւ տիրեցնելով բոլորս եւ սուգի մատնելով իր ամուսինը:

Կ'աղօթենք որ Աստուած վերը յիշուած բոլոր ննջեցեալներուն հոգիները լոյսերու մէջ հանգչեցնէ արեւշատութիւն եւ Ս. հոգիի միխթարութիւն պարգեւելով բոլոր սգակիր պարագաներուն:

"ՅԱՒԻՏԵՆԱԿԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿՆ ԱՐԴԱՐՈՑ ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՄԲ ԵՂԻՑԻ"

POKRIG GANTEGH
No. 11

The Vicar General of the Primate Bishop Vasken Kebreslian was gracious in coming to our chapel on April 21 to celebrate the divine liturgy, and deliver the sermon. He is trying very hard to organize and unite our congregation. He will be present at all of our meetings.

On May 25 the Vicar General paid a visit to our chapel. He contacted a few of our parishioners in order to form an administrative committee according to the decision of our present administrative committee to which the new members will be added. You will hear about the details at a later date.

On the same date, Mr. and Mrs. Nargiz gave a party for their son, Girair's forthcoming marriage on June 8. The Vicar General and the Archdeacon Hekimian were present at the party which was held in our church hall. The Vicar General congratulated the parents and the couple to be married. Mr. Nargiz donated \$25.

We welcome home Khoren Kaiserian who had gone safely to visit his sister in Gemerek, Turkey.

We also extend a welcome to the Gulhanjian family who returned to operate their hotel. We wish them good luck.

We are also happy to announce that our ladies' auxiliary member Mrs. Victoria Peckjian has returned to her summer home.

We rejoice that one more family, the Giragosian family, has been added to our community in Belmar.

Congratulations to Mr. and Mrs. Thomas Kurkjian for being blessed with a baby girl. We are sure the grandparents are happy and well.

On May 26, there was a Compatriotic Union of Guirin picnic, at which \$15. was contributed to our chapel.

We regret to state that we have lost Mr. Dikran Aslanian, the former chairman of our administrative committee who passed away on April 27 and was buried on April 30. Our sincere condolences to his family.

On May 3, we were grieved to hear about the tragic death of Mrs. Eretzian. She had become a victim of a fire that destroyed their hotel as well. We pray that our Lord would comfort Mr. Simon Eretzian in his great sorrow.

Mrs. Maritza Gokberk, a member of our church, passed away May 15, 1968. We extend our sympathy to the family. In lieu of flowers, donations were given to our chapel and to the Compatriotic Union of Arabgir. She was buried on May 18 and is survived by her daughter Navasart and her sons Zaven, Krikor, Souren, and Avedis. May her memory be a comfort to her husband Khosroff Gokberk.

List of Donors to Our Chapel:

Mr. and Mrs. Avedis Gokberk and family.....	\$40.00
Mrs. Nevart Shirinian.....	20.00
Mr. and Mrs. John Miller.....	20.00
Mr. and Mrs. Askan Hatchikian.....	20.00
Mr. and Mrs. Berge Hatchikian.....	10.00
Mr. Dick Hatchigian.....	10.00
Mrs. Kenvape Shirinian.....	10.00
Mr. and Mrs. Mamas Toomagian.....	10.00
Mrs. Agavne Agzigian.....	10.00
Mr. and Mrs. Aharon Chaghatzbanian.....	10.00
Mr. and Mrs. Proodian and family.....	10.00
Mr. Kapriel Chakmakian.....	10.00
Mr. and Mrs. John Kulhanjian.....	10.00

Compatriotic Union Association of Arapkir N.Y. Branch.....	\$10.00
Mr. and Mrs. Sahag Markarian.....	5.00
Mr. and Mrs. Jim Sarafian.....	5.00
Mr. and Mrs. Joseph Dedeyan.....	5.00
Mr. and Mrs. Dickran Bahadourian.....	5.00
Mr. and Mrs. John B. Haigazian.....	5.00
Archdeacon and Mrs. L. Hekimian.....	5.00
Mr. and Mrs. Dick Nalbandian.....	5.00
Mr. and Mrs. Harry Kaiserian.....	5.00
Mr. and Mrs. Nargiz.....	5.00
Mrs. Astghig Janson.....	5.00
Mr. and Mrs. George Kazandjian.....	5.00
Mr. and Mrs. Assarian and family.....	3.00
Total	\$258.00

Subsequent donations:

Mr. Sam Eretzian.....	\$10.00
Mr. and Mrs. George Emirzian.....	5.00

Half of these donations will go to our church and the other half will go to the Compatriotic Union of Arapkir Assoc.

We are happy to announce that we shall have Sourp Badarak on Sunday June 30. There will be a dinner after the Sourp Badarak at \$2.00 donation for each adult and \$1.00 for each child.

Donations Received Toward the Mortgage:

Mr. Richard Bahadurian.....	\$50.00
Mr. and Mrs. G. Bakalian.....	50.00

Mrs. Marguerite Tavitian in memory of her mother donated \$25.00 to our chapel.

Mrs. Nevart Dadourian's sister is visiting from Greece. We

are very happy for her, and we wish her a pleasant visit.

Yughakin for Easter 1968

Dr. A. Boghosian.....	\$10.00
Mrs. H. Akelian.....	10.00
Mrs. S. Hekimian.....	10.00
Mr. and Mrs. Jack Ayvadian.....	10.00
Mrs. Aroosiag Tashjian.....	10.00
Mrs. Araxie Vakasian.....	5.00
Mr. Mark Bedrosian.....	5.00
Dr. K. Zadigian.....	5.00
Mrs. Zabel Karakashian.....	5.00
Mr. Sarkis Papazian.....	3.00
Mr. Armenag Bulbulian.....	3.00
Mrs. Anna Solakian.....	3.00
Mrs. Marguerite Tufenkjian.....	2.00
Mrs. Zanazan Tashjian	2.00
	15.00
Mrs. A. Turnamian.....	15.00
	\$98.00

Mrs. H. Akelian had a slight accident. We are happy that she is feeling better.

Mrs. Dilimetin's sister's daughter and son-in-law came to visit her from South America. May she have a pleasant visit.

Father Ari Kehaian will officiate at the badarak on June 30. Father Kehaian is a scholarly young man who has newly been ordained. The badarak will start at 11 A.M. Our choirmaster Kevork Chrisdaporian will direct the choir as usual.

We had a farewell party for Mr. and Mrs. G. Bakalian on June 21 in our church hall.

// 9

At the farewell party we received the following donations:

Mr. and Mrs. G. Bakalian.....\$20.00

Mr. and Mrs. Kouyoumjian..... 20.00

Mr. and Mrs. Kouyoumjian who were visiting
Mrs. Dilimetin from South America will re-
turn home on June 26. Bon voyage!

Mr. and Mrs. Giragosian a new family from Belmar..... 5.00

Mrs. Marguerite Tufenkjian from Freehold..... 3.00

The editor of the English part of our newsletter, Karl J. Kalfaian, donated \$10.00 to our chapel. We appreciate the time and effort he has donated to the work of this chapel.

Our vicar-general Bishop Kebreslian will come to celebrate the divine liturgy as soon as he has a chance, and he will visit many of our parishioners.

We truly appreciate the unflagging efforts of our new bishop in our behalf.

After June 30, we shall have the Soorp Badarak every Sunday until after Labor Day.

We request that all of our parishioners would attend each and every service. The archdeacon and trustees ardently desire to see every Armenian Christian in Monmouth County at the services of the church.

The A.G.B.U., Asbury Park Chapter, will hold a picnic, Sunday July 7th. We hope every Armenian in Monmouth County will reserve this date.

Arch deacon Hekimian and the Board of Trustees wish to express their appreciation to Jameson Florist for donating all the flowers used in our church and for helping burn the debt papers.